

CITIES, TOWNS AND VILLAGES ACT

**CONSOLIDATION OF TOWN OF
IQALUIT CONTINUATION
ORDER**

R.R.N.W.T. 1990,c.C-9

AS AMENDED BY

R-077-92

LOI SUR LES CITÉS, VILLES ET VILLAGES

**CODIFICATION ADMINISTRATIVE
DE L'ARRÊTÉ PORTANT
PROROGATION DE LA VILLE
D'IQALUIT**

R.R.T.N.-O. 1990, ch. C-9

MODIFIÉ PAR

R-077-92

This consolidation is not an official statement of the law. It is an office consolidation prepared for convenience of reference only. The authoritative text of regulations can be ascertained from the *Revised Regulations of the Northwest Territories, 1990* and the monthly publication of Part II of the *Northwest Territories Gazette* (for regulations made before April 1, 1999) and Part II of the *Nunavut Gazette* (for regulations made on or after April 1, 1999).

La présente codification administrative ne constitue pas le texte officiel de la loi; elle n'est établie qu'à titre documentaire. Seuls les règlements contenus dans les *Règlements révisés des Territoires du Nord-Ouest (1990)* et dans les parutions mensuelles de la Partie II de la *Gazette des Territoires du Nord-Ouest* (dans le cas des règlements pris avant le 1^{er} avril 1999) et de la Partie II de la *Gazette du Nunavut* (dans le cas des règlements pris depuis le 1^{er} avril 1999) ont force de loi.

CITIES, TOWNS AND VILLAGES ACT

**TOWN OF IQALUIT
CONTINUATION ORDER**

1. The Town of Iqaluit, consisting of that portion of the Northwest Territories as described in the Schedule, is continued.

LOI SUR LES CITÉS, VILLES ET VILLAGES

**ARRÊTÉ PORTANT PROROGATION
DE LA VILLE D'IQALUIT**

1. La ville d'Iqaluit, qui comprend la partie des Territoires du Nord-Ouest décrite à l'annexe, continue d'exister.

SCHEDULE

Amended Municipal Boundary

Iqaluit, Northwest Territories

All that portion of the Northwest Territories in the vicinity of the community of Iqaluit as shown on the 1:50,000 scale National Topographic Series Maps 25N/9 (Edition 2), 25N/10 (Edition 1) and 25N/15 (Edition 1) produced by the Army Survey Establishment, and 25N/16 (Edition 2) produced by the Mapping and Charting Establishment, Department of National Defence, and being more particularly described as follows:

Commencing at the point of intersection of easting 516,500 m E with northing 7,067,500 m N;

thence grid north to the point of intersection of easting 516,500 m E with northing 7,080,000 m N;

thence grid east to the point of intersection of easting 521,500 m E with northing 7,080,000 m N;

thence southeasterly to the point of intersection of easting 534,700 m E with northing 7,066,300 m N;

thence grid south to the point of intersection of easting 534,700 m E with northing 7,061,700 m N;

thence grid west to the point of intersection of easting 522,500 m E with northing 7,061,700 m N;

thence northwesterly to the point of commencement.

Including all islands lying within the limits of this description.

All coordinates described above refer to the 1927 North American Datum. R-077-92,s.1.

ANNEXE

Modification des limites municipales

Iqaluit, Territoires du Nord-Ouest

Toute la partie des Territoires du Nord-Ouest située à proximité de la collectivité d'Iqaluit, telle qu'elle est indiquée sur les cartes du Système national de référence topographique 25N/9, deuxième édition, 25N/10, première édition et 25N/15, première édition, établies par le Service topographique de l'armée, et 25N/16, deuxième édition, établies selon une échelle de 1/50 000 par le Service de cartographie du ministère de la Défense nationale, et plus précisément décrite comme il suit :

Commençant au point d'intersection de la coordonnée de 516,500 m E. avec la coordonnée de 7,067,500 m N.;

de là, au nord du quadrillage jusqu'au point d'intersection de la coordonnée de 516,500 m E. avec la coordonnée de 7,080,000 m N.;

de là, à l'est du quadrillage jusqu'au point d'intersection de la coordonnée de 521,500 m E. avec la coordonnée de 7,080,000 m N.;

de là, en direction sud-est jusqu'au point d'intersection de la coordonnée de 534,700 m E. avec la coordonnée de 7,066,300 m N.;

de là, au sud du quadrillage jusqu'au point d'intersection de la coordonnée de 534,700 m E. avec la coordonnée de 7,061,700 m N.;

de là, à l'ouest du quadrillage jusqu'au point d'intersection de la coordonnée de 522,500 m E. avec la coordonnée de 7,061,700 m N.;

de là, en direction nord-ouest jusqu'au point de départ.

Comprenant toutes les îles situées dans les limites de cette description.

Les coordonnées susmentionnées font référence au système géodésique nord-américain de 1927. R-077-92, art. 1.
